

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ОКРУЖНИ СУД У БЕОГРАДУ
ВЕЋЕ ЗА РАТНЕ ЗЛОЧИНЕ
Посл. бр. К.В. бр. 02/09

ТРАНСКРИПТ АУДИО ЗАПИСА

Са главног претреса од 30.септембра 2009. године

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добар дан. Седите.

Да констатујемо да је ту:

- **Заменик тужиоца за ратне злочине Миољуб Виторовић.**

Ко се јавља за Марка Миловића?

АДВ. НЕМАЊА ГОВЕДАРИЦА: Адв. Немања Говедарица.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

- **Марко Миловић, за кога се јавља Немања Говедарица,**
- **Ресавац Бојан је ту,**
- **Недић Дејан који се јавља и за Бошковић Анте, Петровић Владан, који се јавља и за Мирка Мирковића, затим Миодраг Планојевић, који се јавља и за Марка Ђукановића, Здравко Крстић и Марко Кастратовић.**
- **Ту су и тумачи Еда Радоман Перковић није ту, ту је само Гани Морина и**
- **Сви оптужени су ту.**

У међувремену је стигао извештај из.

АДВ. МИЛОРАД КОНСТАНТИНОВИЋ: Судија извињавам се опет ме нисте констатовали.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Извините.

Стигао је извештај из затвора да је, кажем «обавештавам вас да је пацијент Хасани Назиф прегледан дана 30.09.2009. године где је навео да се јуче лоше осећао јер није примио неуропсихијатријску терапију иако је увидом у картон редовно послат, а данас му је обновљена терапија и наводи да се субјективно добро осећа. Пацијент је способан да присуствује претресу тако да је опт. Хасани Назиф данас способан да присуствује претресу.

КОНСТАТУЈЕ СЕ да је приступио и адв. Марко Миловић.

Изволите седите.

Из заседања ћемо за овим да удаљимо Хајдари Ферата, Сахити Камбера, Садику Селимона и Фазлију Бурима.

Сви остали остају у заседању.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се претрес НАСТАВИ.

САСЛУШАЊЕ ОПТУЖЕНОГ ХАСАНИ НАЗИФА

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Дакле, да ли може да дође Хасани Назиф? Добар дан господине Назифе? Чујете ли је л' ово функционише?

ОПТ. НАЗИФ ХАСАНИ: Да, чујем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Хоћете да седнете?

ОПТ. НАЗИФ ХАСАНИ: Ако ми дозволите да седнем ја бих сео.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да, да, ја сам вас и питала хоћете да седнете.

ОПТ. НАЗИФ ХАСАНИ: Ја бих сео.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Седите, молим вас, кажите ми, данас вам је боље, каже лекарски извештај?

ОПТ. НАЗИФ ХАСАНИ: Да, данас се осећам мало боље.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Наставићемо са оним где смо јуче стали, то је постављање питања, остали су браниоци, мислим да смо ту негде прекинули, тада сте рекли да се не осећате добро. Ваш бранилац је Миодраг Планојевић и он је завршио, ја мислим, са питањима. Је л' јесте колега? Јесте. Дакле, ко још од бранилаца има питања за оптуженог Хасани Назифа? Браниоци, нико се не јавља, у реду, онда ћемо да видимо да ли ви имате још нешто да кажете или не?

ОПТ. НАЗИФ ХАСАНИ: Ја немам шта да изјавим.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Оптужени, да ли неко од оптужених има питања? Оптужени Мечиши Агуш.

ОПТ. МЕЧИШИ АГУШ: Добар дан, оптужени Агуш Мечиши. Пошто сам јуче чуо, у овом судницу, да Назиф Хасани је признао да је командир, био командир у ОВПМБ, ја сам био ту и не можем да разумем да ли он може, од његово здравље да има проблем, шта значи, значи проба војника и командира, пошто ја тамо тренирао сам људи и тије људи, значеи имале су и недеље дана да правимо пробу да ли су научили нешто и због тога сваки војник требао да даје наређење, да докаже то да ли је научио нешто или не, ако он то разуме да је био командант, то је лажна прича, пошто није био командант, због што, имали смо сусрет са свим

команданти сваки недеље, никад ја нисам видео овог човека у присуству тије командири.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, ово схватамо као вашу примедбу на тај део његове одбране који се и не односи на онај период који нас интересује, причате о 2001. години.

ОПТ. МЕМИШИ АГУШ: У реду. Друго немам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То је ваша примедба, у реду, хвала вам. Господине Назифе можете да се сада вратите на место и заједно са осталим оптуженима пратите шта су сви остали рекли, односно шта ће рећи сви остали. Да ли сада можете да доведете Хајдари Ферата?

САСЛУШАЊЕ ОПТУЖЕНОГ ХАЈДАРИ ФЕРАТА

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добар дан.

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Добар дан.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Кажите ми, ви ћете се користити правом да у поступку употребљавате свој језик, имате право да говорите на албанском?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Да, ја ћу говорити на албанском језику.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Па кажите, пошто је поучен о праву да се користи, у поступку својим језиком изјављује да ће одбрану дати на албанском језику па позван да се изјасни у смислу члана 320 ЗКП изјављује:

Чули сте оптужницу, да ли сте разумели о чему се ради, да ли признајете да те извршили кривично дело које вам је стављено на терет и да ли хоћете да изнесете одбрану?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Не. Ништа не знам нити ми је познато у вези са оним што пише у тим папирима, стварно ништа не знам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли сте разумели оптужбу?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Ми смо прочитали оптужницу, нешто смо схватили али ја стварно не могу ништа да кажем у вези са тим, за сада.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Да ли хоћете да изнесете одбрану?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Ја бих се бранио ћутањем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: У реду. Констатоваћу само да читамо одбрану коју сте дали у полицији и пред истражним судијом. Кажите:

ЧИТА СЕ одбрана оптуженог са записника о саслушању из полиције Ку бр. 79/08 од 27.12.2008. и код истражног судије од 28.12.2008. године.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Када будете говорили, мада се ви браните ћутањем, приђите микрофону. Ја сам сада констатовала да смо ми прочитали вашу одбрану

коју сте дали у полицији и пред истражним судијом, имајући ово у виду, и овакав начин давања одбране, да ли тужилац има нешто да пита? Не, то је бесмислено. Бранилац овог оптуженог, такође вероватно следећи ову одбрану адвокат Здравко Крстић нема питања, не?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Тако је, адвокат Крстић, немам питања само би једно подпитање. Под којим околностима је дата одбрана у полицији и да ли је било притиска, туче, обећања, нуђења пасоша, паре и тако.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Уколико хоћете?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Само околности, ништа више.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Уколико хоћете да одговорите на ово питање?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Само то, ако хоће, ако неће, не мора.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ваш бранилац вас пита ако хоћете да одговорите на ово питање, можете а ако нећете, не морате. Приђите само микрофону, кроз приђите микрофону.

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Изјаву ја сам дао, истина је, у полицији, али то је било стварно изнуђено, добио сам батине, то је био сам стварно принуђен је л' су ме много тукли.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, чланови већа да ли имају питања? Не. Остали браниоци? Не. Само да видимо, тужиоче, саоптужени да ли имају питања? Тужилац за овим, тужилац да ли има, сада нешто се јавља, изволите?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Шта је то било изнуђено из његовог исказа што он није рекао, ко га је то тукао, у чијем присуству, је л' био ту тужилац, адвокат, преводилац, шта, од овога што је рекао, који део је изнуђен?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Шта су вас натерали то да кажете?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Тамо где су ме испитивали нисам... али војска ме много тукла, значи батине сам добио највише од жандармерије, односно војске.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Приликом, којом приликом?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Приликом лишења слободе.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Па сад, било је питање браниоца везано за исказ који је дао и сад ја поново то питам, шта је у овом, прво да ли је нешто изнуђено, ако је то, ако смо чули сад добро одговор.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли су вас терали да нешто кажите, да ли су вам сугерисали шта треба да кажете?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Не, ништа ми нису рекли, ништа нису сугерисали, питали су ме само у вези те изјаве коју сам дао, ништа ми нису обећали али од батина стварно био сам принуђен, односно изнудили су такву изјаву.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Ово ми на крају није јасно.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Сачекајте да тужилац заврши.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Овај, од којих, па немојте, молим вас.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Сачекајте браниоче.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Само овај последњи део, како су га то принудили а добровољно дао изјаву, то ми није јасно?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро тужиоче, то је ваша примедба, то је ваша примедба на овакав одговор. За овим бранилац има неку примедбу.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Па ја сам имао примедбу управо у том правцу, ја сам га лепо питао као бранилац, пре давања изјаве је ли било?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Не, не, не, примедба, која је ваша примедба, то треба да кажете. А чули смо питање, евидентирано је.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Е, да али тужилац је погрешно мене схватио па је питао нешто другачије.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: А шта је примедба сад, шта је примедба, на шта је примедба?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Па примедба је да тужилац пита на недозвољена начин, наводи окривљеног да говори оно што не мисли, односно о чему се изјаснио, он се на моје питање, на питање браниоца изјаснио да је пре давања изјаве тучен.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Немојте понављати, значи само примедба на начин на који тужилац поставља питање, то је примедба, је л' тако?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Па само на ову околност, не на све, не уопштено, тужилац има право да пита.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, Хвала. То је евидентирано.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Кад сам код тужиоца, могу ли само једно питање још.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: За оптуженог?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Не, кад смо код тужиоца.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: За кога питање? Нисмо код тужиоца, ми смо сада на саслушању оптуженог.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Знам али основни је ред да се каже који је господин који седи са тужиоцем јер смо ми сви у обавези, ја не знам ко је, ако је резервни тужилац ја онда разумем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, да ли има питања за оптуженог?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Не, не, не, не, само сам то хтео, примедбу, да сам ја довео неког овде, морао бих да кажем ко је.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ја сам јуче констатовала, а ви нисте обратили пажњу.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Онда нисам, ја се извињавам онда, немам ја ништа против.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли имате још неко питање за оптуженог?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Немам, немам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли саоптужени имају неко питање? Оптужени Мемиши Агуш.

ОПТ. АГУШ МЕМИШИ: Окривљени Мемиши. Немам неко у вези судо али имам један проблем у затвор и хтео сам да питам њега.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Оптуженог Ферата за ваше питање у затвору?

ОПТ. АГУШ МЕМИШИ: Да ли и он се купа са хладном водом пошто ја у 30 већ два и пол месеца се купамо са хладном водом?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, одбија се одговор на ово питање, вратите се на место. Овај, ако немате још неко питање, не, добро. Да ли ви имате још нешто да

кажете? А не, има још неко, изволите. Ваш брат има нешто да вас пита. Оптужени Фатон Хајдари.

ОПТ. ФАТОН ХАЈДАРИ: Добар дан, оптужени Хајдари Фатон. Лице које даје изјаву овде пред вама, он је мој рођени брат и ја нећу да га саветујем шта ће он да каже али само мора да каже истину. Па што се тиче наше породице како сам се ја, колико сам се ја заинтересовао како су га малтретирали у полицији и код тужиоца и тако даље мора да говори само истину. Како су они њему обећали да ће га, да ће потпуно изменити његов лик, он не сме да ћути и мора да каже само истину и једино само истину, како су га тукли кући и на путу, приликом транспортовања и тако даље, значи, само то да каже. То сам имао да кажем и хвала вам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, вратите се на место. Да ли има још питања од саоптужених? Изволите. Хајдари Самет.

ОПТ. САМЕТ ХАЈДАРИ: Ја сам Самет Хајдари, када је полиција лишила слободе они су одмах почели да нас туку. Након тога, отприлике после сат врамена, дошао је један преводилац.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Господине Самете, сада треба да поставите питање вашем брату, овде оптуженом Хајдари Ферату. Ако имате питање за њега, можете га поставити иначе оно што се односи на тај третман приликом лишавања слободе, као и у полицији, ви сте износили током изношења ваше одбране, немојте понављати то, молим вас. Да ли имате питање неко?

ОПТ. САМЕТ ХАЈДАРИ: Тада кад су нас полиција тукла, у затвору, односно у притвору, преводилац је стигао након пола сата.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Господине Самете, шта питате ви овде оптуженог Хајдари Ферата, које питање? Сачекајте, ви немате уопште слушалице, како сте то изашли? Ви уопште мене не. Јесте ли ви мене разумели, господине Самете? Господине Самете, да ли сте ви мене разумели? А тек сад ме разумете, па што онда не кажете да не разумете?

ОПТ. САМЕТ ХАЈДАРИ: Сада са слушалицама чујем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Слушајте ме, овде можете сада да питате нешто ако имате Хајдари Ферата иначе немојте понављати оно што се односи на третман који сте имали приликом лишевања слободе и у полицији, немојте то понављати, знате, то сте већ износили као део ваше одбране, само питање ако имате овде за Ферата, ништа друго, питање за Ферата.

ОПТ. САМЕТ ХАЈДАРИ: Ја желим да кажем само да су нас сви тукла полиција.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То сте рекли.

ОПТ. САМЕТ ХАЈДАРИ: А преводилац је стигао пола сата касније, ја бих саветовао мога брата да каже истину шта је полиција њему обећала, како су га тукли, је л' они су стварно толико тукли да, и да добијем 100 година затвора, ја сам невин.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Господине Самете, немојте понављати своју одбану, молим вас.

ОПТ. САМЕТ ХАЈДАРИ: И он не треба да се плаши, мора да каже само истину.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ја вас питам да ли сте у међувремену променили собу у којој боравите у затвору? Да ли вам је неко дошао нов у собу?

ОПТ. САМЕТ ХАЈДАРИ: Не.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Онда, морам да са задовољством констатујем да сте једно писмо које сте упутили породици проследила.

ОПТ. САМЕТ ХАЈДАРИ: Јесте то писмо ми је написао један мој друг и ја не знам тачно кад је он дошао али отприлике има месец дана.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ја вас питам то.

ОПТ. САМЕТ ХАЈДАРИ: Он ми је написао то писмо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Е, у реду, вратите се на место. Хвала вам.

ОПТ. САМЕТ ХАЈДАРИ: Он је писао то писмо, ја нисам лично написао то писмо је л' ја нисам никад та писма слао већ девет месеци, то је прво писмо које сам ја упутио мојима. Хвала вам лепо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Изволите? Хасани Ахмет има нешто да каже, односно да вас пита, сва ова питања објединићемо, уколико је то могуће, у једно, које није постављено.

ОПТ. АХМЕТ ХАСАНИ: Добар дан, прво хтео сам да питам Ферата, да није исти случај као са мном када је тужилац и мени обећао да ће ми изменити изглед, да није и њему то и слично обећано, да није прошао и он кроз такве околности и да није прећену исто и за породицу нешто као што се мени претило?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли имате још нека питања?

ОПТ. АХМЕТ ХАСАНИ: Ето толико сам имао да кажем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Не, добро, хвала вам, вратите се, тужиоце немојте ту укључивати микрофон, тако, из чиста мира, зато што сте подигли руку па, сматрајући да вам је суд дозволио нешто. Да ли још неко од саоптужених има нешто да пита, да каже? Не, дакле суштина свих ових питања је третман који сте имали у полицији, разговор који сте евентуално имали с тужиоцем, ја налазим да сте ви то одговорили, одговарајући на питања свог браниоца, тако да оптужени који су постављали ова питања, дакле, нисте можда пажљиво слушали, Хајдари Ферат је већ одговорио да је добио батине приликом лишавања слободе, пре него што је дао исказ и то је одговорио већ на питање свог браниоца адвоката Здравка Крстића. Тужилац има нешто да каже, изволите тужиоце.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Пошто Хајдари Ферат није био присутан кад је Хасани Ахмет давао одбрану онда би из овога питања могло да се закључи да је нешто прећено породици Хасани, да је прећено нешто Ахмету, да му је нешто обећавано али то није тачно. Само је то примедба, да никакве претње породици нити било коме нису упућене од стране тужиоца а као што сам зна и Хајдари Ферат и сви окривљени јавно је тужилац позвао сваког ако има нешто да каже, тако да то није ништа ново.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тужиоце, немојте овде сада, то уопште није предвиђено на претресу, да причате о томе ко ће да буде сведок сарадник. Хвала вам, седите сви. Господине Ферате, сви оптужени пре вас говорили су о томе да су приликом лишавања слободе и у полицији добили батине и да је због тога све оно што су рекли у полицији а касније пред истражним судијом, да није тачни и да су последице тих батина и страха осећали и када су били код истражног судије, тако

да све то није тачно. Иначе, негирали су да су извршили кривично дело које им је стављено оптужбом на терет. Бранилц Марко Кастратовић, изволите.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Само судија, молим вас, да евидентирате, пошто окривљени није у могућности то да зна, није био у могућности, то су списи које хоћу да проверим да ли ви имате, у оквиру предмета. Ја сам писао две притужбе, прва је притужба од 30.12.2008. друга од 31.12.2008. или су истог датума, не знам кад су која стигла, везане за конкретно Фазлију Бурима и Ферата Хајдарија, обзиром да сам ја са њима био у затворском контакту и да су негде злостављани и мучени у преткривичном поступку у полицији, о чему сам тада обавестио полицију а да су негде настављени са том истом процедуром у Централном затвору. Да ли ви имате ове моје поднеске, ско хоћете да вам дам?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ако су упућени суду, сигурно их имамо.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Не, они су упућени Окружном затвору.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: А, упућени затвору, а не суду, директно затвору?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Јесте. Али су они мени у оригиналу, тако, толико ћу да вас замолим да презентујете читавом аудиторијуму.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, констатоваћемо да сте то сада предали суду на увид, имамо ли ми то? Дакле, да ли везано за ово има да се нешто изјасни овај оптужено?

КОНСТАТУЈЕ се да је бранилац оптуженог Фазлију Бурима, Марко Кастратовић предао суду захтев упућен Управнику Окружног затвора у Београду, са молбом-притужбом која је достављена и истражном судији о поступању према оптуженом Фазлију Буриму и овде оптуженом Хајдари Ферату и поднесак бранилаца окривљених који је упућен Већу за ратне злочине, истражном судији, у вези са поступањем према иста ова два оптужена и са тражењем да се наложи лекарски преглед и да се забрани даља тортура и злостављање. Оба са датумом 30.12.

Ми овај поднесак који је упућен суду имамо, наравно, а ово што сте упутили Управнику Окружног затвора, то немамо, то можете да нам фотокопирате и сада нам реците питање. То ћемо да копирамо у паузи и да ставимо у спис.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Ако имате, дајте вратите ми, пошто су то мени оригинали веома значајни за предмет. Значи, питање је везано, да упутите саму странку, он то негде може а не мора да разуме, шта је у томе, па га упутите са тим проблемима које је имао пред хапшење, током хапшења и након хапшења.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Питајте га слободно.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Хоћете директно да питам?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Питајте га, изволите, директно.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Ферате, тучен си био при хапшењу, јеси или ниси?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Приликом лишења слободе стално су ме много тукли.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, али то се већ изјаснио, значи оно што није рекао.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: После тога ко те тукао?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Али браниоче, само оно што није рекао.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Па то није рекао, ко га је после тога тукао. То је веома битно, ко га је после тога тукао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ајде кажите онда шта хоћете да га питате, после чега'?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Оно што сам вам сад дао судија.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Па добро, онда да пређемо на ствар.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Он је био тучен кад је дошао у затвор.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, па питајте то.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Па питам, ко је тукао? Ко те тукао после тога?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: После лишавања слободе, добро, шта је било тужиоче. Да али бранилац сада пита, добро, па ставићете примедбу шта пита бранилац. Ево али ја дозвољавам, не. Ја не разумем шта питате, тукли су те је л' јесу или нису, значи, не можемо тако.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Ја питам једноставно питање.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Значи, одговор који ви и мате и егзистира у списима, да је човек тучен током хапшења, ко га после тога туче, ко може да га туче после, може да га туче неко ко је припадник државне.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Пређите сада на питање.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Ја сад вама одговарам, разумете, ја не знам ко га туко после.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: И добро, он је рекао војска.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Не, ја га питам ко га после тога туче.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: После чега?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Када, после тога што смо већ пријавили.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: После овог 30.12?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Пошто је он већ, то он већ изјавио, значи, ко га након тога туче? Где је био он, да ли је тучен?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Видите шта вас пита бранилац, пита вас бранилац да ли је до.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Ја намерно нећу да га питам, ви мене терате сад да усмерим питање.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ја ћу да га питам, тек сад разумем шта хоћете да га питате. Оптужени.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Ја више нисам ни његов бранилац, објективно.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Оптужени Ферат, да вас питам. Да ли је вам познато да је дошло до пријављивања од стране вашег браниоца тадашњег и да је тражен ванредни лекарски преглед?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Да, познато ми је то.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли сте и после тога имали неке непријатности и какве?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Када су ме испитивали или приликом испитивања.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Не, не, ово је било после испитивања код истражног судије, дакле, после испитивања код истражног судије ваш бранилац је пријавио

то мучење, тортуру, батине, и тако даље и тражио ванредни лекарски преглед, да ли је после тога било неких непријатности, односно после Нове године, најкраће речено?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Немојте Нову годину, судија, после одласка у Централни затвор?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: У затвору и ту су ме много тукли, и у затвору су ме тукли много.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, је ли то било ваше питање?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Да.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То је то, добро. За овим тужилац сада има примедбу. Изволите тужиоче.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Па сад већ имам две примедбе. Прва је за време док сам ја постављао питања свих ових дана бар на 50 посто питања сте ви дозволили, усред постављања питања, да адвокати изнесу примедбе, нисте сачекали да се да одговор.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Евидентирана ваша примедба о неравноправном поступању према странкама у поступку. Даље?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: А друга примедба је ако он каже приликом хапшења су ме тукли онда питање а ко вас је после тукао а да он о томе није причао, мисли да је то сугестивно. Може да се пита да ли су вас после тога тукли па онда питате ко вас је после тога тукао а не ко вас је тукао без да он каже да га је ио тукао. То је била примедба.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Хвала. Дакле овако, браниоци Крстић и Кастатовић, оптужени Фатон, слушајте ме добро, пажљиво слушамо недељу дана о томе какав је третман био ових до сада испитаних, осим значи остало нам је још тројица, приликом лишавања слободе, затим у полицији, затим на путу до Београда ап затим овде, страх, повреде и све остало шта је ко претрпео, ја то слушам онолико стрпљиво и онолико колико сматрам да је важно да бих могла да ценим једнога тренутка вашу одбрану, ја и овде чаланови већа. То је толико важно, све остало је губљење вашег и мог времена и није у интересу нити ваше одбране нити одбране ваших клијената нити у интересу овог поступка, обзиром да је питање тортуре питање којим суд мора да се бави у неком поступку, посебном поступку, нешто од тога је иницирано, нешто од тога није иницирано, оно што смо, што је важно сада у овом поступку, да би се оценила ваша одбрана, ми смо већ чули и заправо, почев од 23-ег слушамо искључиво то, некога дана мање, некога дана више, из којих је то разлога то већ можемо сами да закључујемо, али у сваком случају моја процена је да смо се за сада тим довољно бавили, да су сви остали детаљи нешто што оптерећује овај поступак. Дакле, тим детаљима ћемо се бавити, односно ви се бавите у неком другом поступку, овде смо за сада чули довољно. Истраживати више у том правцу, нећемо. Бранилац Здравко Крстић, изволите браниоче.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Ја се захваљујем вама као председници већа што мало каналишете овај поступак, да идемо правим путем међутим ја имам једно допунско питање али пре тога се не би, усудио би се да кажем, да се не бих

сложио са вашом оценом, најпре у радњама, има времена кад ће те ви оцењивати исказе окривљених и сведока и тако даље, немојте да прејудуцирате сада, утолико пре што предочавате одбране и овом оптуженом а и другима, а говоримо конкретно о овом, да у полицији, са овим што ми хоћемо и што желимо да питамо и што нам оптужени одговарају око тортуре, око злостављања, око прекорачења овлашћења и тако даље, дабоме да је то реч о кривично-правним радњама у другом неком поступку и цењени колега, заменик Републичког тужиоца, док га нису ухапсили Сераглић, није знао да злостављају у полицији. Па тек је у 35-ој години свог радног века то сазнао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Уопште не знам шта ви причате, али уопште.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Ми ово чинимо све због валидности давања тих одбрана.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Јасно ми је, зато сам рекла довољно је.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: А не због тога да правимо театар овде.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Е, ја сам рекла, довољно је.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Знамо да су их тукли, то знамо сви.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Довољно је онда, довољно је.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Е онда нећемо више о томе да причамо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Дакле, овај човек је рекао довољно.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Е сада, имам једно допунско питање у вези овога само.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Опет, вероватно, код полиције и истражног судије.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Не, да ли је и сада оптуженог страх да прича о тортури коју је доживео од дана хапшења па до данас, да ли га је страх и да ли је у целом том поступку приликом тортуре неко спомињао и његовог сина? Ништа више, ево, најједноставније питање.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли се ви плашите сада?

ОПТ. ФЕРАТ ХАЈДАРИ: Да, ја и даље се плашим.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, ово за сина одбијам. Изволите, браниоче Кастратовићу.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Када сам поставио питање које питања која сам поставио, поставио сам их у односу на документацију која је већ раније дана у односу на приговор тужиоца, а с друге стране имам само једну, нећу да вас замарам, већ сам вас довољно заморио.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Нисам ништа чула, молим вас поновите.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Нећу више да вас замарам, већ сам вас довољно заморио у досадашњем току поступка. Мислим да битно лежи у ономе како ћете ви ценити и ту тортуру у односу на саме исказе сваку понаособ и свих скупа. Такође, битно у односу на тортуру и на основу што данас хоћемо да прикажемо, а што треба да се види, лежи у односу на исказ заштићених сведока и сведока сарадника. То су битне околности које требају вас као веће да упуте у једну објективну слику. Утолико налазим да је веома битно да ви сагледате читаву слику скупа, колико ћете веровати нама као одбрани то је на вама, ви то боље знате.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хвала вам. Управо сам то и рекла бавили смо се довољно за сада тиме. Изволите, изведите Хајдари Фатона.

ОПТ. ФАТОН ХАЈДАРИ: Добар дан. Можда и претерујем, ја бих замолио да преводилац говори мало нашим језиком а не на високом нивоу. Оно што каже господин тужилац да није било тортуре у односу на мене и остале, ми смо стално били под притиском и ја сам чуо мојим ушима када су питали «реци сад ко је кога убио јер је и твој живот угрожен». Нека он само исприча истину.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Господине Фатоне, вратите се на место, хвала вам.

СУДСКИ ТУМАЧ ГАНИ МОРИНА: Судија, молим вас кад ови изађу да не говоре много гласно и тако брзо јер онда превод не може бити за вас квалитетан.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, дакле сви оптужени да говоре мало спорије. Хвала вам господине Ферате, вратите се на место са осталим оптуженима.

Довешћете сада Сахити Камбера.

ОПТУЖЕНИ КАМБЕР САХИТИ

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добар дан. Сахити Камбер? Ви имате право да се у поступку користите својим језиком. Да ли ћете се користити албанским језиком?

ОПТ. КАМБЕР САХИТИ: Да, ја ћу говорити на албанском језику, изнећу своју одбрану на свом матерњем језику.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Чули сте оптужницу пре неки дан. Како се изјашњавате да ли сте извршили то дело које вам се ставља на терет оптужбом или не и да ли хоћете да изнесете своју одбрану?

ОПТ. КАМБЕР САХИТИ: У вези оптужнице ја мислим да све што је изнето тамо није истина и право да вам кажем и заборавио сам други део питања шта сте питали.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли сте извршили то што вам се ставља на терет или не?

ОПТ. КАМБЕР САХИТИ: Не, то није истина.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли ћете износити своју одбрану?

ОПТ. КАМБЕР САХИТИ: Ја ћу се бранити ћутањем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

Поучен о праву да се у поступку користи својим језиком, изјављује да ће одбрану изнети на албанском који му је матерњи језик, па позван да се изјасни у смислу чл. 320 ЗКП-а, изјављује «нисам извршио дело које ми се оптужбом ставља на терет, бранићу се ћутањем».

Констатоваћу онда да сте се и у полицији и пред истражним судијом такође бранили ћутањем, је л' тако?

ОПТ. КАМБЕР САХИТИ: Да, тачно је.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

ОПТ. КАМБЕР САХИТИ: Да, да, тачно је.
ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА:

Дакле, према записницима о саслушању осумњиченог из полиције као и према записнику о саслушању окривљеног пред истражним судијом који се сада читају, КОНСТАТУЈЕ СЕ да се овај оптужени бранио ћутањем.

Сходно томе заменик тужиоца за ратне злочине питања нема, одбрана питања нема. Ја немам питања, чланови већа немају питања.

Саоптужени да ли имају питања? Немају. Добро. Можете да се вратите, односно да одете на место овде. Иначе, само да вам кажем сви пре вас су рекли да су оне исказе који су дали приликом саслушања у полицији код истражног судије дали такве какве су због тога што су добили батине приликом лишавања слободе, затим су добили батине у полицији и на свим другим местима па све до данашњег дана када неки дана данашњег у притвору добијају батине. Какав је ваш третман у притвору? Како са вама поступају у притвору?

ОПТ. КАМБЕР САХИТИ: Добро поступају.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Јесте ли ви добили батине?

ОПТ. КАМБЕР САХИТИ: Ја врло кратко ћу одговорити на ово питање. Ја ћу поново да се вратим тамо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Изволите вратите се сада на место. Док чекамо да доведете оптуженог Садику Селимон је следећи да само подсетим овде, ја нисам одговорила малопре на ову примедбу, овде је стручни сарадник из Тужилаштва за ратне злочине, стручни сарадник из суда, то смо све јуче констатовали кад су они ту и дошли. Изволите бранилац адв.Марко Кастратовић док чекамо оптуженог Садику.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Ја само хоћу да видим да ли сте мене погрешно разумели. Тај поднесак који сам данас предао је поднесак од 30.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Од 30.12. и један и други?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Јесте. Ја нисам чуо никог да каже да дан-данас добија батине пошто сте ви то изјавили сада у својој речи окривљеног кад сте му предочавали. Ја онда не знам ко то данас добија батине, јер не би ми требали да реагујемо на то.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хвала вам. Изволите. Фатон Хајдари. Изволите. Ставите слушалице.

ОПТ. ФАТОН ХАЈДАРИ: Добар дан. Ја се зовем Фатон Хајдари. Ако постоји могућност ја бих нешто рекао у вези са тим јер ја сам чуо приликом превођења да и дан-данас добијамо батине. Господин Кастратовић је добро рекао и у преводу сам добро схватио и ако постоји могућност да нешто кажем у вези са тим. На првом рочишту.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Господине Фатоне, да вам кажем. Да завршимо са још двојицом оптужених и онда можете да допуните своју одбрану ако је то нека допуна одбране. Не знам како би то могло другачије да се реши. Дакле, да

сачекамо још ову двојицу саоптужених ту ваших и онда ћете ви изаћи и рећићете нам све то што сте хтели. Је л' може тако?

ОПТ. ФАТОН ХАЈДАРИ: Ја сам хтео јако кратко нешто да кажем ако ви дозволите.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Кажите?

ОПТ. ФАТОН ХАЈДАРИ: И један оптужени Ахмет Хасани је изјавио да сваки дан добијамо батине. Он је можда мислио на тренутак лишења слободе и ја сам то схватио као сваки дан нас туку. Ја живим тамо и ја лично за себе кажем да од јануара месеца 2009. године мене лично и за моју двојицу браће нико нас није тукао ту негде од 10. јануара па на овамо. Значи, ову чињеницу морате имати на уму.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Сад у ЦЗ-у? Добро.

ОПТ. ФАТОН ХАЈДАРИ: Да, да сада где се тренутно налазимо. Значи, то мора да буде јасно да нас туку, да нас малтретирају јер ја првог дана сам имао око, имао сам инфекцију. Добро, хвала.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Хвала вам, вратите се на место.

ОПТУЖЕНИ СЕЛИМОН САДИКУ

ОПТ. СЕЛИМОН САДИКУ: Добар дан.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добар дан.

Оптужени Садику Селимон поучен о праву да се у поступку користи својим матерњим језиком, изјављује:

ОПТ. СЕЛИМОН САДИКУ: Ја ћу да дам изјаву на српском језику.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Даваћете одбрану на српском?

Изјављује да се одриче тог права и да ће одбрану износити на српском језику.

Кажите ми, пре неки дан је тужилац читао оптужницу. Да ли сте разумели? Да ли признајете да сте извршили дело које вам се ставља на терет? Да ли хоћете да изнесете одбрану?

ОПТ. СЕЛИМОН САДИКУ: То уопште није тачно. Ја нисам учествовао у никаквим злочинима.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

Па позван да се изјасни у смислу члана 320 ЗКП изјављује «то све није тачно, ја нисам извршио никакав злочин».

Да ли хоћете да изнесете одбрану?

ОПТ. СЕЛИМОН САДИКУ: Не, ја ћу да се браним ћутањем.
ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА:

И да ће се бранити ћутањем.

Констатујемо иза тога да се овај оптужени бранио ћутањем и приликом саслушања у полицији и пред истражним судијом.

Сходно томе претпостављам да има или нема питања? Тужилац нема.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Па ја имам али не у вези овога што је оптужени изјавио да се брани ћутањем. Ми одбрана од почетка тврди а сад ћемо и приложити а можда и касније доказе у вези наше тврдње да је реч у конкретном случају о замени идентитета. Овде оптужени Селимон Садик је био мој браћеник у предмету К.П. 23/07 за кривично дело пред овим специјалним судом овде недозвољен прелаз преко државне границе. Пре тога је вођен поступак у Министарству унутрашњих послова, значи у полицији па у истрази па на главном претресу. У свим тим поступцима а ми имамо писмене доказе а и постоји неправоснажна пресуда са свим генералијама и подацима овде оптуженом нигде не фигурира надимак онај који је "Божур", заштићени сведок "Божур 50" рекао на инсистирање приликом његовог саслушања пред истражним судијом, давања изјаве и касније на поновном давању изјаве да је реч о некаквим другим надимцима а не овим који овај Садику Селимон има. Наиме, његов надимак је «Мони» а не «Суси», не «Учитељ», не оно што фигурира у предмету. Ви ћете видети, ово говорим због озбиљног промашаја читавог овог поступка, то смо истицали и раније а ја вама нећу то предавати сада него ћу вам само белешку управо тужиоца, концепт његових питања и провера "Божуру 50" где од 24 каже «Садику Селим, зв. «Суси», је л' тако му је надимак дао "Божур 50" помиње се на страни 14 као припадник јединице а не помиње се у вези било ког конкретног догађаја, с тим што постоји могућност да је можда и поменут кад је помињан пријављен под бројем 5 Алију Садик што треба разјаснити. Све време је реч о Алију Садику а не о Селимону Садику.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. И шта је сада питање или примедба или предлог или шта?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Ја мислим да ово веће треба да изврши увид у ове предмете што сам ја набројао, то су предмети овог суда и да пустите човека, без икаквог правног основа, због погрешног идентитета седи 9 месеци у притвору.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: У овој фази поступка ви предлагете да се изврши увид у списе суда за организовани криминал, односно одељења овога суда К.П. 23/07 и даље још следећи предлог?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Где су сви ови подаци о његовим генералијама и у овај припремни поднесак, односно припреми, прегледа помињања појединих

пријављених у вези конкретних догађаја у исказу "Божура 50" од 25.12., ми тај исказ немамо, он је запечаћен, било би добро да ви имате права да га отворите, то би било сјајно али овај концепт тужиоца где и сам ту сумњу износи.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да вршимо увид у концепт тужиоца?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Немојте ме питати како сам дошао до овога.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да вршимо увид у концепт тужиоца?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Ја вам предајем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Немојте да ми предајете нећу уопште да гледам концепт тужиоца, а податке, односно надимак какав је овог оптуженог то смо питали још првога дана када смо проверавали његове податке и он је рекао, ја не знам, то је забележено овде, ја нисам заиста његове податке упамтила.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Судија, не знам да ли сте ме разумели. Значи, водио се кривични поступак неки други.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Видећемо то, извршићемо увид у то наравно.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Не треба бежати од грешке. Живи људи праве грешке, ево видите ЕУЛЕКС је ухапсио на Косову једног Србина и пустио га одмах зато што је погрешан.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Али разумели смо то што ви предлагате, то је супер, немојте више објашњавати.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Немам ништа друго.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Питали смо човека који му је надимак, супер, хвала.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Ако ме разумете то је у реду. Приликом преметачине и хапшења у том делу, то је било 2007. године ако се не вaram нека ме исправи оптужени.

ОПТ. СЕЛИМОН САДИКУ: 28. маја 2007. године.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Да ли је том приликом.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: А чекајте само тужиоче да чујемо шта хоће. Откуд ви знате шта хоће? Значи, тужилац говори да се не користи термин преметачина, па се упућује бранилац да користи законску терминологију кад описује радње које су предузете по закону. Значи, радње по закону се зову јер има терминологија у закону, послужите се текстом закона ако сте заборавили. Можда сте заборавили али није лоше да погледате закон увек.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Погледаћу, гледам стално али не видим.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро и шта је сад 2007. а сад је 2009., други поступак, шта је то сад важно?

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Врло је важно. Приликом претреса шта су му одузели сем предмета можда тог кривичног дела за који је извршила претрес, преметачина, ја знам за преметачину 2007. године? Да будем још конкретнији да ли му је тада одузета чланска карта УЧК?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Одбијам одговор како год да питате шта му је одузето у претресу 2007. године. Не можете говорити.

АДВ. ЗДРАВКО КРСТИЋ: Зато што је члан УЧК, ја зато то потенцирам, ето само зато, ништа више. Да ли му је тада одузета или не, ништа више? Имамо у том

предмету и потврду о одузимању, па сам ја питао какве везе има са кривичним делом кријумчарења преко државне границе чланска карта УЧК?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хвала вам. Да ли саоптужени имате неко питање? Шта Веско има питање? Да ли саоптужени имају питања? Оптужени Мемиши Агуш.

ОПТ. АГУШ МЕМИШИ: Имам само једно питање. Да ли је Сулејмани некад у животу је видео "Божур 50"?

ОПТ. СЕЛИМОН САДИКУ: Ја његово име и презиме никад нисам чуо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Немојте га случајно рећи сада то не смете. Значи, пита вас да ли сте га видели?

ОПТ. СЕЛИМОН САДИКУ: Ја не знам о ком човеку се уопште ради јер ја не познајем тог човека, значи његово име и презиме за мене је непознато. Можда ако га видим, онда из виђења га познајем, али овако име и презиме његово никад нисам чуо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

ОПТ. АГУШ МЕМИШИ: Пошто знам то и за то сам хтео да будем уверен на то. Хвала. Немам друго питање.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хвала. Сад ћемо да вратимо овога па ћемо онда да питамо касније тужиоце све оптужене, можемо касније кад будемо завршили са испитивањем оптуженог. Видећмо ко шта још има да дода, видећемо са Фатоном, он је имао нешто да дода и тако. Добро. Можете да се вратите на место тамо са осталим оптуженима и доведите Фазлију Бурима.

Бранилац Кастратовић изволите?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Ван записника.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Како ван записника, а овде слушамо, све снимамо.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Да ли имате ви идеју да ћемо нешто радити после тога?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: После чега?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: После Фазлију Бурима.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Имамо. Имам идеју.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Имамо позване сведоке.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Договорићемо се све.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Због тога вас питам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Договорићемо се, направићемо план. Не знамо колико ће оптужени сада да говори.

ОПТУЖЕНИ БУРИМ ФАЗЛИЈУ

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Укључите микрофон. Добар дан. Имате право да у поступку употребљавате свој матерњи језик. Да ли ћете се користити тим правом? Чули сте оптужницу. Кажите ми да ли сте разумели оптужницу коју је читао тужилац?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли признајете да сте извршили дело које вам се ставља на терет?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не. Па не могу ја то признавати, не могу признати то јер ја нисам ни био тамо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли ћете износити своју одбрану?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Нормално је то да ћу се бранити.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

Поучен о праву да се у поступку користи својим језиком, изјављује да ће се у поступку користити матерњим албанским језиком и позван да се изјасни у смислу чл. 320, изјављује да не признаје да је извршио дело које му се ставља на терет, није био тамо и изнеће одбрану.

Ви сте се бранили пред радницима полиције, односно износили сте своју одбрану 27.12.2008. године и затим пред истражним судијом. Да ли остајете при томе што сте рекли или не и шта ћете да нам испричате данас везано само за 1999. годину, за тај период који је у оптужници? Где сте били, откуда ви у оптужници ако нисте све то урадили?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја то што сам изјавио тада имам примедбе на неке датуме који су сада наведени тамо. Неки датуми који се тамо спомињу ја нисам рекао, они су изгледа сами то написали.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, ви сте тако рекли и пред истражним судијом да неки догађаји и односно ваш бранилац је исто примедбу ставио да су постављена питања у вези неких датума. «Нисам могао баш да схватим о чему се ради, неке чињенице су остале непрецизне и да је све то било због тога што се испитивање обављало у ноћним часовима, односно да је трајало дуго», како овде стоји у полицији започето у 17:30, а довршено у 23. Шта није тачно, а шта је тачно? Чекајте да изнесе одбрану. Шта није тачно, шта је тачно, кажите нам шта је било?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ови датуми нису тачни, у тим датумима ја нисам био у Гњилану. Ја никада нисам био у том Интернату ни 2000. ни 2001. године, био сам само до улаза у Интернат.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Кад?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: 2001.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Не, нас интересује 1999. година и ви сте рекли да сте били у Македонији у месту Куманову код рођене сестре итд., то сада нећемо овде сте објашњавали која је чија кућа и тако то нећемо читати?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Јесте.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: И добро, кажите шта је било са овим, откуда ви онда у оптужници?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Мени није то познато како се ја налазим ту. А кад је почело бомбардовање 1999. године ја сам био још месец дана након почетка бомбардовања био сам у својој кући када је дошла војска, ушла је по кућама у мом

селу и ја сам мислио да морам да побегнем са села и отишао сам код сестре и тамо сам остао до почетка десетог месеца, односно до почетка октобра месеца.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: 1999? И онда шта сте радили, где сте ишли онда?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Од октобра месеца па наовамо мислите?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Онда сам прешао границу, имао сам само документе да сам избеглица и тај документ су македонске власти одузели и вратио сам се кући.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Кажите у полицији када су вас испитивали да ли сте у другој половини јула месеца 1999. године, не знате тачно ког датума отишли у Гњилане, то кажете у полицији?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не, ја то нисам изјавио. Они су то сами записали то, моји адвокати су упознати са тим како су ме малтретирали и како су се опходили са мном.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Како?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Па нисам ја био тог датума у Гњилану. Ја сам први пут у Гњилане био почетком октобра месеца, односно десетог месеца.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро и где сте боравили, мислим где сте живели?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Једно вече само сам преспавао у Гњилане код сестре нашега зета и ујутро аутобусом сам се вратио својој кући.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: У ово село у општини Прешева, је л' тако?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да, да, у село где сам рођен.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Јесте ли одлазили у Гњилане овако, мислим одете на дан, два?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја сам ишао за Гњилане, можда сам се прошетао до града али у то време које је тамо наведено ја нисам био тамо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Јесте ли се шетали тад 1999. године то ме интересује?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не. Први пут на Косову сам био октобра месеца то што сам и рекао, значи десетог месеца.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: А у Интернату?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: У Интернату никада нисам био, значи унутра нисам улазио, ту ми је била једна другарица и 2001. године ја сам само до улазних врата био али ми нису дозволили да улазим унутра. У то време ја сам био ученик тако да. Ја нисам био ученик, извињавам се, него су ученици били ту.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: У Интернату? Причате о 2000. или 2001?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: 2001., али унутра никада нисам био.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Кажите ми онда везано за ово што вам се ставља оптужницом на терет одакле то да сте ви означени као извршилац ових дела, па онда каже овде да сте ви заједно са свим осталим оптуженима учествовали у мучењу, отимању и мучењу неких цивила и у понижавајућем поступању, затим мучењу и нечовечном поступању и силовању неких жена а да сте ви онда најконкретније у Интернату лишили живота два НН цивила где су они прво мучени по процедури, затим је једној од жртава одсечен полни орган, затим да сте учествовали такође у процедури мучења тројице НН цивила српске националности и да је том приликом једном од тих цивила глава разбијена

металном четвртастом цеви и затим у то укуцан упаљач. Затим, да сте учествовали у присиљавању оца да има полни однос са ћерком и коначно да сте са осталим оптуженима мучили и на крају силовали заштићене сведокиње Ц1 и Ц2. То је све описано да сте ви урадили заједно са осталим овде неким саоптужених, са неким који су у бекству и са неким НН припадницима ОВК? Тачно је то или није тачно?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Апсолутно овде нема ништа истинитог. Ове људе које оптужница терети ја не познајем ови који су овде присутни.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Како не познајете?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја познајем само Шефкета Муслију, ја их познајем као фигуре овако, али ја их не познајем детаљно као што је наведено.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Никог од овде оптужених?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Мени апсолутно није јасно. Ја као фигура ја их познајем, али никада са њима нисам се дружио. Како могу да извршим таква кривична дела са људима које ја не познајем када никада са њима нисам се дружио. Можете питати цео град тамо ме познају многи људи и вероватно ће то потврдити, ове нису истините ствари.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ако неки сведоци кажу да сте ви то урадили, да сте ту учествовали у тако нечему, зашто би то неко рекао баш за вас?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја не знам, не знам зашто су рекли, ја сам то и читао, видео сам и не могу да схватим да неко може нешто тако да изјављује за мене, ја не знам због чега су они рекли тако и не могу да схватим и постављам питање да ли су они нормални сведоци или нису. Ја нити сам био тамо нити сам извршио таква кривична дела.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Шта још имате да кажете у своју одбрану, шта још имате да нам испричате?

СУДСКИ ТУМАЧ ГАНИ МОРИНА: Само нек обрати пажњу на микрофон молим вас.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Приђите микрофону, да би преводиоци могли да.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја немам шта да додам ту. Ја нисам био тамо, не признајем ова дела, ви можете да ме казните колико год хоћете.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, реците ми само да је вас неко приликом лишавања слободе пре него што сте дали исказ у СУП-у, у полицији да ли вас је неко тукао, на било који други начин малтретирао и говорио вам шта треба да кажете?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Нормално они су нас малтретирани и полиција и жандармерија у Прешеву.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Кад приликом лишавања слободе?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: И они стално су ме тукли.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Приликом лишавања слободе или кад?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да, приликом лишења слободе.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: А касније у полицији када сте давали исказ?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: И у полицији и мој бранилац може то вероватно да су ти инспектори који су ме испитивали њих тројица, четворица они су ме тукли па је и преводилац био ту и он може то да потврди.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Преводилац је гледао када вас туку?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да, да и преводилац је био присутан и он може да каже нешто у вези са тим.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Питам вас због тога што смо заправо свих ових дана слушали такве ствари. Изволите тужиоче да ли имате питања?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Да ли је био тужилац ту када су вас тукли?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не, тужилац није био присутан. Ви сте само дошли, фотографисали сте ме, односно сликали па сте отишли.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Како вас је сликао?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Јесам ли вас питао?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Чекајте тужиоче да чујем како сте га сликали, како вас је сликао?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Па сликао ме.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Јесам ли вас питао да ли могу да вас фотографишем?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја не знам да ли сте ме питали али знам да сте били, да сте ме сликали, односно фотографисали и не могу стварно ни да знам јер толико су ме тукли, ја не могу ни да запамтим све, ви вероватно знате у каквом сам стању био.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Је л' био бранилац кад сте сликани?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не, није био бранилац. Кад су ме довели, онда након 15-ак минута он је дошао, поздравио се са мном.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ко он, тужилац?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Господин тужилац.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: И сликао вас?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: И сликао ме да.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Тачно је да кад сам дошао поздравио сам се са свима, али то са тим сликањем много касније, али није важно, али је и то било.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Али сликали сте?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Да.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ваше лице или ваше повреде?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Па нисам ја толико, односно нисам луд знам да ме је сликао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Не. Питам вас да ли је сликао ваше лице или је сликао неке ваше повреде на које сте указивали?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Он ме сликао нормалним апаратом, значи исправним апаратом.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да, да, добро. Питала сам да ли је сликао ваше лице или је сликао неке ваше повреде на које сте указивали?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не, повреде не, него само лице.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Изволите тужиоче?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: А да ли сте се ви жалили мени да вас је неко тукао или није тукао?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Па ја нисам имао икоме да се жалим. Ви сте то вероватно и сами примећивали јер није било потребно да ја вама кажем или да говоримо у вези са тим.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Како ја могу да приметим ако нисам ту?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, то је примедба, немојте одговарати.

СУДСКИ ТУМАЧ ГАНИ МОРИНА: Можда је рекао ви сте били у могућности да знате а не да сте приметили, ја мислим да је то хтео да каже.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Шта је рекао?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Били сте у могућности да приметите да сам био тучен, а не да сте знали.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Добро.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: То је било нормално јер постојали су видни знакови по лицу, по телу итд. и била ми је поцепана одећа.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Је л' ово ваша фотографија?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То сам ја сад тражила тужиоче, је л' то ваша та фотографија?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да, то је моја слика. Ја стварно не знам кад је та слика начињена, ја сам имао један ожилјак овде на челу, то сам видео лично и на телевизору кад су нас лишили слободе. Било је крви и на глави то може и мој бранилац да потврди, то је видео и истражни судија.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Је л' то одећа у којој сте ви ухапшени?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Немојте интервенисати, то је фотографија коју је тужилац сачинио.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја знам неко је дошао, сликао ме када сам био у затвору јер кад су ме сликали ја нисам имао браду. Дан пре лишења слободе ја сам се обријао.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Ја питам ова јакна је л' то било кад сте ухапшени?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да, то је јакна, али ту јакну сам имао и кад сте ме водили на трећем спрату кад је то лице дошло и сликало ме, е то је та слика. Значи, то је у затвору кад сам био.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Ја нисам био у затвору.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не, ви нисте били али је био неко други.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро тужиоче ми смо то констатовали да сте ви фотографисали оптуженог не знам за које сврхе. За које сврхе је фотографисан оптужени, када су га испитивали у полицији за које сврхе је он фотографисан у полицији за које сврхе?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Је л' ме то питате?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да, да питам вас у које сврхе је тужилац фотографисао оптуженог у полицији?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: У сврхе да се покаже осталим окривљенима да ли познају тог човека или не познају.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То је тужилац фотографисао? Добро. Ајдемо.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: И то није ништа тајно.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Није тајно само питам овако. Бранилац је имао неку примедбу. Изволите браниоче.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Нисам имао примедбу него сам имао само да вас упутим на одређене околности. Постоји насловна страна «Курира» у којој је управо Фазлију Бурим на читавој насловној страни где се његове повреде и поцепана одећа могу и ту видети, потпуно неспорна чињеница можемо узети као такву јер је она сачињена приликом хапшења. Он је вероватно изгледао најкорпулентнији и најзанимљивије за фоторепортере, а ја сам се жалио.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: А од кад је тај «Курир», од кад су те новине?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Тај дан кад је хапшење било, на дан хапшења, ту исту ноћ, тај исти дан, ту исту ноћ, значи дан после тога излази та новина. Ја је имам негде у својој документацији могу и да вам доставим.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Донећете.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Друга ствар, само бих поставио питање тужиоцу ако ми дозвољавате?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Немојте да питате тужиоца.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Не питање него само ако можемо да се сагласимо око тога да сам по завршетку испитивања, морам да будем конкретан, по завршетку испитивања и сачињавања записника у полицији притужбу на батињање изнео и сам тужилац?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Је л' то ушло у записник?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Не.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Само мало тужиоче да видимо како је завршен записник. Не. Добро.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Али је колега рекао након свега што је завршено. Тачно је да пришао бранилац Марко Кастратовић и рекао је «Док сам ја био напољу, док је он био у WC-у», колико се ја сећам, кад се вратио из тоалета онда је затекао полицију, у полицији како су вршили притисак на њега. Е, сад ја кажем што ми то нисте рекли ко је тај и ето је, ако ме то питате то је одговор. То знам, то је тачно.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: То ћу ја поставити накнадно.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Али кажем шта су хтели тиме, мислим шта, чему то треба да служи?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Значи, неки микрофон треба да буде искључен. Да ли ви сада имате питања тужиоче да наставимо? Ово сте се сложили.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Па не знам да ли је моменат да предочимо да је управо Агуш Мемиши га препознао на тој фотографији као лице које је било у Гњилану?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: На овој коју сте ви сачинили када?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Тада и показао да Агуш Мемиши и крај записника је тај, ако погледате записник о саслушању Агуша Мемишија, да.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Али то је иста она одбрана у полицији а оптужени Мемиши Агуш се овде бранио ћутањем и рекао да је та одбрана дата под притиском од стране полиције.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Да прочитам то или?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Изволите предочите?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Ево на страни 7, то је последња страна записника о саслушању Агуша Мемишија у полицији. «Констатује се да је именованом

приказана фотографија једног лица у прилогу овог записника и осумњичени је изјавио да лице са фотографије познаје, да зна да је из Прешева, да му не зна име, колико зна мисли да је из села Трнаве или из села Миратовац. Наведено лице сам приликом доласка у Интернат у Гњилане затекао у Интернату и након тога сам га неколико пута видео у Интернату у Гњилану и неколико пута у граду у Гњилану.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Немојте уопште да одговарате, немојте да интервенишете. «Констатује се да је именованом приказана фотографија једног лица, једног лица у прилогу овог записника» и онда ту као саставни део записника треба да буде фотографија која је показана осумњиченом, је л' тако?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Ево код мене, ја сам добио тако.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тако сте добили? Добро. А ту фотографију сте сачинили ви а он тврди да је то сликано накнадно а не тад и да би морали да буду ту његове повреде јер их је имао, а то тврди и бранилац и да су те повреде објављене у новинама? Значи, тужилац каже?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Нисам видео новине, али сам видео ово.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тужилац каже да вас је оптужени Мемиши Агуш рекао и да вас познаје из виђења и рекао да сте ви из неког села и да вас је затекао у Интернату, а ви сте рекли малопре није он рекао тужиоцу, он је исто рекао да познаје све те људе али да се с њима није дружио.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Добро, али Агуш Мемиши каже да је дошао у јуну или јулу месецу у Интернат и да је тамо затекао?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То вам тужилац предочава да је то Мемиши рекао у полицији. Сачекајте, интервенисаће.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Мени није познато шта је господин Агуш изјавио, многи људи мене из Прешева знају, али у Интернату ја никада нисам био.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Дакле, ово је тачно, није тачно?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја могу и сведоке да позовем да у то време нисам био ту. Шта је сад о чему причате?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Је л' то тачно, није тачно.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Није тачно.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Изволите даље тужиоче?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Немам даље.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Ваш бранилац? Ви ћете интервенисати на крају. У реду је. Објаснила сам му ја под којим околностима сте ви рекли да сте дали одбрану итд? Изволите браниоче?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Прва ствар коју хоћу да вас питам а не изнесосте. Који је разлог због кога ви мислите да сте у овом процесу? Шта се догодило у периоду недељу дана пред хапшење? Јесте ли били хапшени?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да, догодио се један случај и ја нисам био главни актер него сам био као сведок. Дошли су у једној кафани и лишен сам тамо слободе јер тај неспоразум, односно инцидент избио је између Албанаца и Срба.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Дакле, недељу дана пре овог догађаја?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Вас тада хапси српска полиција, а ви сте у својству били ком у тој кафани кад сте били ухапшени? Шта си радио?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Па ништа нисам радио. Ја сам нормално седео и радио сам у обезбеђењу.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Која вам је то кафана?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: То је једна кафана, у тој кафани има и музике. Као вербант, не сећам се назива кафане, не знам како се кафана зове и кад сам изашао из кафане догодило се то, а не баш унутра у кафани.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Какав је то сукоб?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Био је то један сукоб да.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Какав?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Па потукли се неки моји другари јер ми смо били у повратку колима и неки исто Срби су били колима и ту се догадио тај инцидент и ту смо се потукли са Србима.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: И кад је дошла полиција?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Полиција је дошла, покупила нас све и водила права у станицу, у полицијску станицу.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То је то? И?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Да ли се он тукао са Србима и био осуђен за то и кажњаван за то?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли је кањаван због тога?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Да.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не, нисам се потукао. Нису ме тада казнили него вероватно због ових ствари су ме лишили слободе, јер тога дана кад сам требао да изађем пред судијом тога дана сам био лишен слободе, а био сам тамо позван као сведок.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Јесте ли тада били позвани као окривљени и као сведок у том предмету?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не, ја сам био позван не као актер, судионик тога него само као сведок.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: У који то суд?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: У Прешеву.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: За прекршаје или општински суд?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не знам, могуће да је то општински суд, то може да се.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Е, сад какве то везе има с овим хапшењем што сте сведок у неком поступку?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Па ја не знам, пре тога нисам имао никаквих проблема па да сам ја све то урадио, учинио та кривична дела, нисам толико луд па да се вратим да живим у граду.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Не, али какве везе има ваше сведочење са вашим хапшењем?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја не знам каква веза постоји, али знам да нисам учинио ништа, да сам се ја кретао слободно и да једини тај проблем је био, иначе других проблема нисам имао никаквих.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, изволите браниоче можда сад нешто објасни то?

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Он није тврдио судија да има везе неке него да дао нам негде рационално објашњење због којих би могло да дође до одређене заблуде, али сад надаље идемо на следеће питање за вас а то је везано за заштићеног, односно сведока сарадника "Божур 50". Да ли њега познајете?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Само немојте говорити његово име.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Не смете да говорите његово име.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Познајем га нормално.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Је л' га лично познајете?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Па ја га овако познајем из виђења, нисам се са њим дружио, он ми је један сличан проблем и пре три године створио, а ја нисам имао никакве везе са тим проблемом.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Испричајте нам.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Могу ја то да испричам а то је било у вези једног сељака из мог места, он је отишао, испричао да сам био негде умешан у неким стварима које су се њему догодиле, а ја имам сведоке да сам био кући у то време, то је и његов рођени брат "Божура 50", ја сам ишао кући, ја сам му рекао зашто си то изјавио јер са мном ти ниси имао никакве неспоразуме. Он је тражио извињење, нећу никада више да се мешам у те ствари и тиме смо прекинули, а у вези с тим ја имам и своје сведоке могу да их позовем и да потврде ово што ја кажем, то могу да их позовем њих 50. Значи, то је био један проблем пре три године са њим.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Само да прецизирам другу ствар. Ви потичете из Миратовца, где је село ваше, где сте ухапшени и да ли је то место вашег боравка, то је ваша породична кућа, нисте ожењени?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да, нормално, то је наша кућа, нисам ожењен, то је то моје село Миратовац.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Колико је оно удаљено од Прешева?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Отприлике око 5 км, 5-6 км даље од Прешева.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: У ком правцу када продужите од Миратовца куда се даље иде?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Нисам вас разумео, нисам разумео ово питање.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Када пођеш Прешево, Миратовац, које је следеће место које наилазиш, град?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Нема више насеља.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Је л' иде Гњилане после?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Насељена места, то је граница са Македонијом, али јесте постоји и правац према Гњилану али то што ви питате је граница.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Шта је ближе од Миратовца Гњилане или Бујановац?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не знам тачно, може бити да је Бујановац ближе.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Другу ствар коју хоћу још да питам, долазили сте у Интернат када први пут и код кога да прецизирамо то?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Рекао је код девојке, те другарице коју је чекао и није могао да уђе.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Јесте, зато што ја треба да обезбедим људе који ће требати то да ми посведоче.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Он каже код другарице, је л' тако?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Код другарице.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Хоћете име да кажете?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Код улаза.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Који је разлог што не кажете име?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Па њено име је Беса, то сам и рекао и нећу ја детаљније да улазим у то јер она је удата, има децу и нема смисла да говорим детаљније око тога.

АДВ. МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Ништа више, хвала.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Значи, ви кажете да је сведок тај сарадник пробао већ лажно да вас оптужи за нешто тад пре 3 године и то је требало да има за последицу неки сукоб са тим човеком или шта? Колико је била страшна.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Дакле, суштина је била да се створи један конфликт, сукоб између мене и тог мог суграђанина, можемо и њега позвати. Ја сам позвао и једног старешину тамо у селу и ишао сам заједно са њим али звао сам и његовог рођака, отишли смо код њега, изашао је његов рођени брат и ми смо њему испричали у детаље о чему се ради. Позвао га је телефоном, он је дошао и тражио је извињење.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Али ово је сад много озбиљније, знате. Тај сукоб са тим човеком у селу је, знате зашто би сада ово радио? Сада је ово потпуно озбиљно.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја стварно мени није познато шта он има сад са мном. Ја не могу да разумем, не знам да ли је он нормалан човек или није. Па ја никада нисам се дружио са њим, никада ништа друго, неки неспоразум нисам имао, то је већ други пут што он мени доводи у овакву тешку ситуацију.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли чланови већа имају питања?

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: То када сте били у Интернату не одговористе на питање вашег браниоца када је то било кад сте ви били?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: То је било 2001. године.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Када, на почетку, средином, при крају?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја мислим да је био фебруар или март месец 2001. године.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Ко је тада био у Интернату?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: У то време су били ученици.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: А ко вам није дао да уђете?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: А ја сам имао једну другарицу која је тамо становала. Па било је обезбеђење.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: А то неко обезбеђење Интерната у униформама или без униформи или какво обезбеђење?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не, нису били у униформи. Изгледали су нормално, речено ми је да ти не можеш да уђеш унутра јер ти овде не станујеш.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Ако сам ја вас добро схватио ви сте рели у ствари да остајете при изјави коју сте дали у полицији, али да датуми нису у реду?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да, то сам изјавио.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Ја читам ову вашу изјаву из полиције, овамо при крају ви кажете, то је већ при крају тог записника, ви кажете како не знате ништа о малтретирању неалбанског становништва у Интернату, али да вам је познато да је тамо била стационирана УЧК?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Шта не?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не, о томе ја ништа не знам.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: То је део ваше изјаве?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја сам и у полицији изјавио. Ако је то снимљено тако онда може то да се слуша пад а видите шта сам ја изјавио.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Још кажете да ви нисте чули ни за једно убиство у Гњилану а за војску у Интернату сте чули од те другарице Бесе и њеног друштва, тако је констатовано.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не. Нисам ја такав разговор водио с њом апсолутно нити ме је интересовало да ли је био неко или није био јер ја за себе знам да никог нисам малтретирао нити ме је интересовало ко је тамо.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Ако ја добро пратим ово је једино место у том записнику где се та Беса помиње и то у овом контексту?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: А ви је и данас поменусте као некога код кога сте ви тамо ишли, не бисте ништа ближе јер је удата и то разумем, али ми онда остаје нејасно како радници полиције тада знају за Бесу? Разумете? Ако ви ту нисте причали, како сад каже?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Па диктира се записник.

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Само сам рекао Беса, ја сам име споменуо њено то је нормално.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: И тада тамо?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Да и тамо. Ја сам рекао да ту изјаву признајем али те датуме они су сами записали.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Ово нису датуми, ово је нешто друго. Да ли сте, полазим од оптужнице коју знате, да ли сте икад били припадник ОВК? Да ли сте ви икад били припадник ОВК?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Не, никад нисам био.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Да ли остале оптужене било ове који су у судници, било ове којима се суди у одсуству, да ли познајете? Има ли неко кога не познајете, да скратимо?

ОПТ. БУРИМ ФАЗЛИЈУ: Ја не познајем ове људе који су наведени у оптужници, ја познајем само Шефкета Муслија, ја познајем као фигуру ове људе али који су ти људи ја стварно не знам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То сте рекли већ.

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: А неке не познајем ни као фигуре.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Прецизније, да ли познајете Садику Селимона?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Па као фигуру јесте.

ЧЛАН ВЕЋА-СУДИЈА ВЕСКО КРСТАЈИЋ: Да ли вам говори што надимак Мсус?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Не, не, није ми познато.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли остали браниоци имају питања.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Јел ми дозвољавате само да појаснимо једну ствар, ја не угасих ово, опростите.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Није сметало.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Питање јесте око фигура, управо да се надовежем на колегу, шта значи познајем као фигура?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Објаснио је на почетку, то је мали град и да се знају.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Колико има становника мали град?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Али рекао је он то на почетку, не знам зашто, ко прати, ко не прати.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Не, чисто да прецизирамо, зна их из града.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да, да, ми смо све то схватили.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Из кафића. Чиме се бавио, ето рецимо то, чиме се бавио?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ко чиме се бавио, овај оптужени?

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Оптужени.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Шта те радили? Па јел био обезбеђење у том кафићу, каже да је био обезбеђење.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Јеси ли радио на концертима који се приређују тамо?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Ја сам организовао и концерте тамо и био сам у обезбеђењу, сви могу то да потврде, ту је у тој кафани било и музике, ја познајем много људе тамо а и многи мене познају.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хвала. Остали браниоци искључите микрофон само, Кастратовић микрофон.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Ја ћу само два кратка питања, с обзиром да је оптужени рекао сада па ме то понукало чиме се бавио, да је мала средина, да се сви знају, споменуо је и овога у том контексту у којем сте ви описали, односно забележили «Божур 50», ја га само питам да кратко одговори у једној реченици, онолико колико познаје «Божура 50» да ли може да нам каже да ли и какав углед «Божур 50» има у Прешеву? Да ли је препознатљив по нечему, ево још прецизније, из његовог угла, толико га зна.

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Па не само ја, него цео град њега познаје као лопова, криминалца, шта би друго имао да каже. Па нема потребе да ја говорим о њему, нек питају у Прешеву, нек се информишу па ће они вероватно да кажу.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: И друго питање, приликом фотографисања од стране овде присутног заменика тужиоца у полицији, да ли вас је господин тужилац

питао зашто вас фотографише, за неки албум, за препознавање, за, или је само фотографисао?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Нити ми је рекао ко је, он је кад је дошао поздравио се самном и фотографисао ме, сликао ме, ја сам мислио да је то неки инспектор, и после тога рекао ми је, речено ми је да је тужилац.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро. Још колико питања или ћемо да направимо паузу?

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Ево два, ово је треће, готово завршавам, ево још једно.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Оптужени морају да направе паузу.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Да, да. Да ли је оптуженом познато да је тужилац фотографисао и остала лица и да је направио албум и приказивао од.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Одбија се. Да ли му је познато. Јел вам показао тужилац фотографије?

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Па ако зна, не зна-не зна. Да ли су те фотографије, да ли зна оптужени, показиване заштићеним сведоцима?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли то оптужени зна, ја не знам какво је то питање.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Па питам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То вам је одбијено.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Зато што научени да их препознају после.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро седите.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Преко албума које је тужилац припремао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, седите молим вас.

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: За друге сврхе нису ме сликали, сликали су ме само то што сам рекао, значи само поводом тога.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Са питањима ћемо да наставимо после паузе у трајању од 20 минута.

За овим суд доноси

Р Е Ш Е Њ Е

Одређује се пауза до 16.50.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Остали браниоци јел стижу? Добро, добро, не питам где сте били, него да ли стижу и Марко, па други Марко, па Петровић. У реду је, седите.

Настављено након паузе у 17.02.

Наставићемо са оптуженим Фазлиа Буримом, оптужени јел можете да дођете овде.

Наставак саслушања оптуженог ФАЗЛИУ БУРИМА

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да видимо да ли још неко од бранилаца има питања за овог оптуженог? Браниоци ништа. Оптужени Мемиши Агуш, не. Јављао се ја мислим Фатон Хајдари, јел тако, јесте ли се ви јавили да поставите питање, изволите.

ОПТ.ФАТОН ХАЈДАРИ: (Ја се зовем Фатон Хајдари). Што се тиче слике оптуженог Бурима Фазлиу, које ми је тужилац доставио, то је слика коју сам ја видео и пре, али она која ми је донела пре тога била у бојама, и врло лако се могло видети да на левој страни имао је рану, око му је било скоро затворено. Дакле, око, лево око му је било затворено, то може и тужилац можда да потврди ако хоће наравно и онда ту се види јасно какву озледу је он имао и за ту слику ми је рекао да ти треба да потпишеш, и ја сам само онако реко сам па како то, како то да потпишем, ја не смем да потпишем ту слику јер ја не познајем то лице, ти треба само да кажеш и да потпишеш то и биће све у реду. Значи у вези с тим могу да кажем само то. А имам још нешто да кажем у вези мог лишења слободе.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, ово кажете за фотографију да вам је показана у полицији фотографија на којој је овај оптужени и да је он имао повреду, да је то видљиво на тој фотографији.

ОПТ.ФАТОН ХАЈДАРИ: Да, то сам рекао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, сад да завршимо, немојте се враћати, само да завршимо да видимо да ли још нешто има неко питање за овде оптуженог Фазлиу Бурима. Нема, да ли ви имате још нешто. За оптуженог Фазлиу Бурима. Тужиоче да ли за овог оптуженог овде? То хоћете да питате Ферата или Фазлиу Бурима? Фатона, Фатона извините.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Ја кад сам мало пре подигао руку, управо сам то хтео да предочим и да је.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Онда ћемо да вратимо оптуженог Хајдарија на место.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Не, али сад овде је нешто друго речено. Фатон је рекао да му је тужилац дао нешто да потпише а да га ништа није питао, он не зна, ко се о томе ради, мислим.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тужиоче, дакле, сада ћемо завршити прво са оптуженим Фазли Буримом, вратићемо га на место и можете да питате шта год хоћете Фатона.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Па не, ја, вратите Фатона, нећу да питам ништа Фатона осим да констатујем да то није истина, то што је Фатон сад рекао није истина, то је примедба, а Буриму само да кажем да је.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ако имате питања за оптуженог Фазлију Бурима.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Да га је и Фатон Хајдари у овом записнику у полицији на осмој страни, трећи став одоздо «констатује се да је осумњиченом показана фотографија једног од осумњичених која се прилаже изјави, ово лице је препознао као Фура који је био у Гњилану у период јули-септембар '99». А пре тога му се показује албум фотографија у коме тада није било његове фотографије, Фазлиу

Бурима, и од свих тих Фотографија он је препознао на слици број 33 да је то Назиф који је у лето '99., када је био у Интернату имао бркове, ето то је само.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, то је оно, тужилац вам чита дакле оно што је речено у полицији. Добро, да ли још има питања за оптуженог Фазлиу Бурима, ако је питање за овог оптуженог, јесте, изволите. Хасани Ахмет.

ОПТ.АХМЕТ ХАСАНИ: 26., кад сам био у полицији, значи тога дана, тужилац ми је донео један мали фотоапарат којим је сликао Бурима, и питао ме да ли ти познајеш њега, ја сам само одговорио, зову га као Фури али ко је тај човек ја стварно не знам. Имао је један знак са леве стране, али каква је, какве природе то је било, ја стварно не знам, али рекао ми је да ли ти познајеш њега, рекао сам Фура и само толико и ништа више.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: А ви сте гледали то као фотографију или из фотоапарата?

ОПТ.АХМЕТ ХАСАНИ: Не, не, није била слика него само у фотоапарату.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, јел имате неко питање?

ОПТ.АХМЕТ ХАСАНИ: Ништа немам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ништа добро, хвала вам, вратите се на место. Ако нема више питања за овог оптуженог онда он може да се врати у простор тамо за оптужене да седне. Кажите?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Јел могу ја да дам нека објашњења у вези ове слике молим вас.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Можете.

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Ову слику знам ја кад је учињена, то је отприлике три, четири, највише пет дана у затвору. Водили су ме на трећем спрату, тај ко ме је сликао и тукао ме је, а за ту слику мени је потпуно познато кад су ме сликали, јел ја нисам имао ни браду тад, био сам обријан и имао сам повез овде на челу, повреду, то се може приметити и у новинама је објављено. Ова слика, на овој слици овде види се да ја имам браду, а ја браду тад нисам имао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, ево имамо ми овде ту фотографију, сад ћу ја да вам покажем па ми кажите то је то што је приложено уз овај записник за Мемиши Агуша, рецимо, и што је потписано са Агуш Мемиши, дођите да видите.

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Да, и овде се примећује, односно види се да сам имао рану, озледу.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Где?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Ево овде.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да, да, морате да кажете да би се то снимило.

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Па на челу сам то имао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: На челу?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Да. И види се озледа.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, то је значи та фотографија што вас је тужилац фотографисао?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Не знам ја да ли је тужилац, а ја тада нисам имао браду, ја сам био обријан. То је у затвору можда, након четири, пет дана. Имао сам једну плаву мајцу, и у новинама кад сам био лишен слободе види се та плава мајца.

Судски тумач Гани Морина: Односно полуролка, јер показује руком до изнад грла.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: И кад сте имали ту полуролку ту вас је тужилац фотографисао?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Тад кад сам био лишен слободе, то се може видети и у новинама, ја сам и у новинама које ја чувам у затвору, она се јасно види, значи плава мајца се јасно види.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: И тако сте били обучени кад вас је тужилац сликао?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: То је, мало се види, примећује се.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Јесте ли тако били обучени кад вас је тужилац сликао?

Судски тумач Гани Морина: Е сад, јешил је зелена, али то је турски израз, тако да се зна, ако јешил значи зелена мајца. Да, да.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, значи ову слику је фотографисао тужилац или је касније?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Не, то није та мајца, овде се већ примећује да рана почела да зараста, тако да.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То је касније?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Кад господин тужилац ме фотографисао ја сам имао и окрвављену главу, ја сам се огледао у огледало и у тоалету кад сам ишао, и бранилац је то приметио и видео је.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, вратите нам слику. Оптужени Мемиши Агуш има питања за овог оптуженог или шта? Објашњење, ајдете.

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: То докаже да ми смо потписали и празне папири, и пуно то, не само документације већ и празне папири.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Хвала немам друго.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Хвала. Чекајте, питајте га, наравно нека га пита.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Дајте ову слику.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тужиоче замолите суд да вам преда слику како бисте је показали оптуженом, не можете тако говорити дајте ову слику, знате, нећемо тако неформално да се понашамо.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Извините. Јесам ли вам показао ову фотграфију или нисам?

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Мене у апарат је био и знате лепо што је, како сам имао очи ја.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Не, ја вас питам, јесам ли ја то показао или нисам?

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Једна овакву фотографија је била, али била у апарат, и ја нисам био у могућност да видим лепо, због што очи су били.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Јел ово ваш потпис овде?

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Да, то је.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Како може нешто да се, јесам ли вам показао или нисам показао?

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Ја имао сам слику и.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тужиоче али он одговара да је гледао из фотоапарата, он каже да је гледао у фотоапарату.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Да питам и Фатона исто, исто сам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, питаћемо касније кад буде Фатон изашао, дакле човек је рекао да је гледао из фотоапарата, а не тако на папиру.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Е сад ајмо овако, била је тврдња да је он потписао неки празан папир.

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Да.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Јел то тачно или није тачно?

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: То је тачно, због што нисмо видели шта има, и били су пет, шест папира али само сте кренули мало, а нисмо видели ништа, ништа нисам видео и то сам имао везане руке, са везане руке сам потписао и нисам био у могућност ја да видим шта имамо за тије папири.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Вратите суду ту фотографију, показаћемо следећем.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: А кад сте се жалили на повреду, јесте ли онда имали везане руке? Кад смо обављали разговор, кад сте давали одбрану, јесте ли тада имали везане руке?

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Да. И то и кад су хтели да ми узмеју знаци од руке, нису хтели да ми сече тије, со што нису били лисице, него су били од као коноп, нису хтели ни то да ми изрезају, али због што хтели су да ми фотографирају значи теторивање, морали су да ми извезају руке. Цело време што сам дао изјаву и све то Мемиси имао руке везане, и то може да се кунем пред курана, и ако лажем једну реченицу да да бог да изгубим сад очи, да живим цел живот у мрак.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Оптужени Мемиси, немојте молим вас овде да се, те заклетве и то да упућујете у суђење. Тужиоче?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Немам питања више за Мемисија, али бих ја замолио.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Мемиси је изашао да би он сам нешто рекао, зато је Мемиси ту. Искључите микрофон. Оптужени Мемиси да ли имате још нешто да кажете?

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Не, Мемиси је завршио али хтео сам после ако може, ако може да објасним нешто, да ли тије тортуре му се десило на Ц1 и Ц2 или су уписали моје тортуре што су ме десили мене од жандармерије.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, али то није питање нити примедба нека за оптуженог Фазлизу Бурима.

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Не, за оптуженог не.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Е онда се вратите на место.

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Хвала.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ви нешто за оптуженог Фазлиу Бурима. Изволите.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Да бисмо појаснили хоћу да будемо прецизни, долази до тренутка одређеног при. Јел могу?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ево, члан већа судија Веско Крстајић каже да се претставите. А ја ћу рећи уместо вас адв. Марко Кастратовић бранилац окривљеног Фазлиу Бурима.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Опростите, адвокат Кастратовић Марко. У тренутку саслушања које траје два дана, значи два дана пуна у полицији, и траје дужи временски период који негде где је евидентиран колико је трајао и с једног

дана који је прекинут па након настављен. У којим тренуцима да ли у присуству мом и колеге тужиоца долази до тортуре?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Какве сад тортуре?

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: До тортуре у полицији, је већ изајвио да је било тортуре и притиска при давању исказа првог.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: И да је добио те повреде.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Јесте. Да ли до тога долази у мом присуству.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Браниоче, али мало пре сте рекли да је то било када сте ви ишли до тоалета.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Јесте.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То је мало пре тужилац рекао.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Али тада није било никога.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да, али то је мало пре и тужилац рекао, шта сад то понављамо, ви то потенцирате јел?

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Хоћу да појасним, након тога када се дешава даља тортуре и то смо негде рекли, а имам поновити да прецизирамо то, нова тортуре долази по завршетку истраге и одласка у затвор, ја о томе пишем и достављам притужбу на рад.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: О томе сам вам већ све објаснио.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То је онај поднесак.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Нека ми то објасни.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Јел ваш бранилац јел знате да је послао неки, неку интервенцију, ургенцију истражном судији, управнику ЦЗ-а везано за ваш третман? Мислим јесте ли ви то иницирали?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Мене је посећивао у затвору и рекао је да не смеју више да нас туку, прво онога дана кад смо овде доведени да дајемо изјаве један командир ме тукао колико год је могао по прстима, по рукама, само што нисам пољубио знак који они носе.

Судски тумач Гани Морина: На капи ваљда, капа, чело, показује руком на капи.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да, видимо.

Судски тумач Гани Морина: Службеној капи.

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: 30, 40 пута пендреком ме ударио по рукама, само због тога.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Због чега?

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Јел ми је рекао да морам да пољубим значку на капи.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, браниоче да ли има још питања?

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Да продужимо даље, значи то је једна прича, а шта се даље дешава.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Кад?

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: То је било при изласку пред истражног судију.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Јесте, јесте.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Надаље долази у Централни затвор, верујте ми судија ни ја не знам то прецизно, ако већ крећете да испитујете то, ако вас занима, питајте до краја?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Не нешто претерано, значи тај поступак у ЦЗ-у то вас пита бранилац.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Па то нема ни са вама, ни са тужиоцем, ни самном, али негде је везано за државу којој припадамо.

ОПТ.БУРИМ ФАЗЛИУ: Првих два, три дана то је било тако, касније није било тако.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Ништа више.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: То је било то, добро, искључите микрофон. Питање или шта тужиоче?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Речено је нешто што није истина везано за ту фотографију, па ја бих замолио сада браниоца који је ту био присутан, до тог фотографисања је дошло након што се завршило испитивање Бурима Фазлиу, јер је он тврдио да није тамо био, приликом испитивања других људи, наравно проверавала се и одбрана његова да ли је тамо био или није, и показиван је албум фотографија, у том албуму фотографија тада није било слике Фазлиу Бурима, и ја сам отишао, питао га, могу ли да вас фотографишем, ту је био бранилац, ту је био чини ми се и тумач, дозволио је, фотографисао сам, направила се фотографија коју смо показали окривљенима, који су га препознали, мислим двојица, тројица, не сећам се сада тачно, мислим и ја да је било тројица, не могу да нађем у изјави Ахметовој то препознавање, али то је био смисао те фотографије и оно се догодило након што је Фазлиу Бурим завршио своју одбрану.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тада а не касније.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Значи не од непознатог, не од 15 минута након што је доведен, 15 минута након што је доведен ја сам ушао у сваку просторију и представио се добар дан, добар дан, ја сам тај и тај, ето, е то може, ето питајте браниоца да ли је то тако било, да то разјаснимо да више се не задржавамо око таквих ствари.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, објаснили сте под којим околностима сте фотографисали оптуженог и сачинили, ја разумем ову фотографију. Ова која вам се показује која се налази у списима предмета и коју је позади потписао Агуш Мемиши. Добро, да ли још има питања за овог оптуженог? Још нешто бранилац, још нешто сви остали?

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Не, ако хоћете да одговорим на ово.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Нећу, али одговорите.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Бићу потпуно коректан у том домену, дигитални фотоапарат сам приметио да се снима, фотографише у тренутку када сам се ја враћао након пет, шест сати испитивања, при неких пет минута паузе, ја сам приметио тужиоца, ту није било ни пресије тог тренутка, нико ми није објаснио зашто се фотографија прави, која је сврха фотографисања, а читаво испитивање на читавом спрату полицијске управе је било у току. Објективно да ли је то та

фотографија или није, ја то не могу да потврдим, нити сам је видео, нити сам је погледао, ја знам да је тужилац фотографисао и потврђујем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хоћете и ви нешто да кажете, е и бранилац, прво ћемо браниоца да чујемо, изволите.

АДВ.БОЈАН ПЕСАВАЦ: (Бранилац Шаћири Шаћира). Ја бих само волео да се констатује да је та фотографија колор на папиру А4 која је сад презентирана Мемишију и окривљеном Буриму потписана на полеђини, значи на белом папиру.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да, да, рекли смо на полеђини.

АДВ.БОЈАН ПЕСАВАЦ: Друга ствар, ми имамо један процесни проблем сада, овде се изјашњавају тужилац и колега бранилац као сведоци, како је прибављен неки доказ који је приложен у списима, онда то не могу ни колега Кастратовић да брани, ни колега Виторовић да туже у овом предмету ако ће бити саслушани као сведоци.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, оптужени. Не још један бранилац, изволите.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Ја управо сам хтео ову примедбу да дам па чак и да најавим писмени предлог да ћемо на ову околност а посебно на околност објашњења или појашњења Мемишија када је истакао у каквом стању је потписивао бланко обрасце да предложимо господина заменика тужиоца за сведока.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ово је био бранилац адвокат Здравко Крстић.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Тако је адвокат Крстић.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ахмет Хасани нешто хоће да каже.

ОПТ.АХМЕТ ХАСАНИ: Ја бих замолио тужиоца нека пронађе моју изјаву у полицији јел ја стварно то нећу признавати, јер како смо потписали бланко папире то може да нам се догоди поново. Ево то сам хтео да кажем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, оптужени вратите се, хвал вам. Оптужени Садику изволите.

Судски тумач Гани Морина: Замолите, молим вас замолите оптужене кад говоре да говоре мало спорије.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, овај оптужени говори на српском.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Ја хоћу да кажем да овде уопште није спорно да су нас брутално малтретирали и тукли, све редом, ко год је стигао, полиција, жандармерија, које су све били ту, а то је видео и господин тужиоц, лично могу за себе да одговорим, да тврдим да је видео господин тужиоц кад су ме тукли, имао сам везане руку.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Приђите микрофону.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Два сата, можда не два, али за сат сам сигуран сам стојио у оваквом стању.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Немојте демонстрирати тако, то се не евидентира.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Морам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Овде аудио снимамо, знате.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: То се десило, то се десило.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Снимамо аудио, тако да се то како ви демонстрирате показујући телом то се не евидентира.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Чак су нам жандармерија претили стрељањем, то је било у Нишу, или не знам где су нас прво водили кад су нас узели од куће.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Кад су нас водили у једну базу су се мењали, су нас преузели други и су нас ређали све редом и су нас тукли све редом и претили су нам стрељањем. Други додаје каже јесте, али кога ћемо првог да стрељамо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, немојте понављати.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Ја сам веровао да ће то да се деси, нисам имао разлога да не верујем у то.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хвала вам.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Јел се то већ десило са браћом Битићи.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Хвала вам, изволите вратите се на место.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Јел могу да га питам сад нешто везано за то да је тужилац видео.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Можете да га питате.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Хоћете да опишете молим вас, први сусрет нас двојице и све осталих, кад је тај моменат кад сам ја видео да вас неко.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тужиоче ставите примедбу у смислу да ви нисте видели да га неко туче, иначе тако, то вам нећу дозволити, ставите примедбу да то није тачно и тако, иначе када сам ја тебе видео да тебе туку и тако даље.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Па не, он тврди да је тужилац био присутан кад су га тукли, то је рекао мало пре.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Јесте госпођо судију, ја сам сигуран господин тужиоц је видео кад су нас тукли. А од свима овима ја сам имао мало среће, пошто су су ЦЗ-у неки командири су мене препознавали пошто сам ја био годину дана овде у притвору и сви они који су ме мене препознавали ни један ме није тукао, него само они који нису.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Па ево тужилац вас пита како је он то могао да види.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Па ево могу да наводим господин Митар ме је у то време видео, никад ни једну реч ми није рекао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Пустите сада да показујете ту још и на полицајце, значи пита вас тужилац како је то он видео да вас туку.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Па господин тужилац цело време је био ту кад сам ја стигао у полицијске просторије, не знам у коју станицу, где, где су нас водили.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Чекајте овако, ви сте дошли, односно доведени, ја сам прошао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тужиоче.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Код свакога, свакоме сам се јавио, јел то тачно?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тужиоче, нећемо уопште сада да истражујемо поступак у полицији.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: То је тачно да сте се претставили.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Јесу ли вас тада тукли, кад сте се.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Осим у контексту одбране, овај човек се све време бранио ћутањем.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Не, не, али он се ћутањем брани.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: А у поступку када некога буде оптужио за батине онда ће он тамо да разговара о томе. Сада се вратите молим вас на место господине.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Хвала.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Напротив, управо је супротно било, управо је док је тужилац био у тој просторији он није седео у том положају.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Вратите се на место, вратите га на место.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Ето то је, није седео у том положају нити.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро седите. Добро, вратите се на место, ако нема за оптуженог Фазлију. Тужиоче седите молим вас. Ако нема за оптуженог Фазлиу Бурима питање нека он седне тамо. Вратите се оптужени тамо на место са осталима. Овако, ми смо. Шта сад, бранилац Крстић има нешто да каже.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Е да, сад сам се сетио у ствари, напоменули су ми из публике на паузу.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Из публике вам напомињу.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Око превода, десила се једна груба грешка и ја молим да се то исправи, ненамерно сигурно, мој брањеник Камбери на ваше питање да ли се осећа кривим одговорио «ја се не осећам кривим» а преведено је «мислим, мислим», то је велика разлика.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Проверићемо, ваша примедба је евидентирана.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Ако није, онда не стоји примедба, ако нема.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Проверићемо то када будемо радили транскрипт са овог суђења.

АДВ.ЗДРАВКО КРСТИЋ: Хвала лепо, хвала, ја се извињавам и преводиоцима, вероватно је нека на брзину грешка или нису чули.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хвала.

Судски тумач Гани Морина: Јел могу само кратко да кажем о чему се ради?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Кажите.

Судски тумач Гани Морина: Не да ли је крив па је одговорио мислим да нисам, него да ли је прочитао оптужницу.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Господине Гани немојте објашњавати, имамо среће да се ово бележи све, и да ћемо тај транскрипт скинути, видећемо шта пише. На овај начин ми смо завршили овај први део са саслушањем оптужених, и затим улазимо у доказни поступак. Имајући у виду термине и распоред судница, оно што је заузето од суднице за овај предмет су и следећи дани четвртак и петак, међутим, за те дане ми смо, ја сам имала у плану да позовемо неке сведоке, па имајући у виду онај, посебно онај јучерашњи дан, не само први дан него и јучерашњи дан, обавестила сам да, односно одустала сам од тога, тако да остајемо само 05. и 06.октобар за доказни поступак у који улазимо, обзиром да ћемо 07.октобра радити један други предмет, који такође ово веће има, тако да имамо само 05. и 06.октобар и то исто поподне, за тада је планирано да позовемо сведоке Младеновић Ненада и Марковић Славицу за 05.октобар, и за 06.октобра Стевановић Предраг и Ристић Драган. Уколико тужилац или одбрана или пак неки од оптужених имају намеру, имају у неком свом предвиђању у плану да нешто

дуже неког од ових четворо планираних испитују реците ми сада да људи не би долазили значи непотребно, па да их враћамо, уколико сматрате да можете завршити за та два дана са ових четворо сведока, онда ћемо све да их оставимо. Ви имате нешто друго.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Да, само ми поновите ко су сведоци.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Нисте чули. Значи Младеновић Ненад и Марковић Славица.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Чуо сам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Првога дана и другога дана Стевановић Предрага и Ристић Драган, то је значи, то је тужилац.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Објективно негде по вашем налажењу, по вашем налажењу из истражних списа, мислим да то четворо можемо све скупа да урадимо у једном дану, да, објективна околност коју вам говорим, ево.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ви предлагете и одбрана неће имати?

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Не, ту нема ништа, већ видите питали смо, ми смо учествовали ја и колега Крстић.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да, да, ја сам видела да сте ви присуствовали.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: И господин тужилац тој истрази, видите и сами, ту нема пуно посла, зато говорим ако хоћете да искористимо да тај још један дан који сте одредили, а уједно да поновим, значи ми не радимо ни сутра ни прекосутра.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Онда радимо понедељак и уторак.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да и среду не радимо.

АДВ.МАРКО КАСТРАТОВИЋ: Среду не радимо, добро, онда дајте видите.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Уколико је одбрана тог мишљења, комплетна одбрана уколико су оптужени тог мишљења за ово четворо сведока и уколико то неће бити као ових дана, дакле јуче и прекјуче, позиви су овако отишли за ово време, значи ово како сам вам прочитала, онда ћемо само додати још и сведока Симоновић Милана за овај први дан, односно за 05.октобар да би смо и са њим завршили, и сведока А5 за 06.октобар. Ето тако, А5 није у земљи каже тужилац, онда ћемо само додати Симоновић Милана за 05. или 06.октобар када будемо то могли да решимо са позивом, односно за 05.октобар, за 05.октобар зовемо сведока Симоновић Милана, и то је до, хвала одбрани. Само 05. и 06., дакле сутра не. Дакле, видимо се 05. Останите да седите да чујемо шта има Хајдари Фатон, изволите.

ОПТ.ФАТОН ХАЈДАРИ: Што се тиче моје изјаве и оно што сам ја рекао у мојој одбрани, ја сам рекао да ћу се бранити ћутањем, то је моје право, али бих хтео да објасним да 23., првога дана кад је почело суђење, ја сам и мало пре рекао један оптужени је рекао да сваки дан добија батине, а колико ја разумем српски језик, то значи да свакога дана добијамо батине, хоћу то да објасним да тога дана дошла је моја породица, имам ја младу жену, и имао сам некакву инфекцију овде на око, и она ми је рекла у посети кад је била тебе су тукли али ти нећеш то да кажеш, и кад је то изјављено тог тренутка то је дошло као да је то истина била. Па молим суд да

се озбиљно бави тим стварима јер што се тиче ових ствари од јануара ја не могу сад да кажем тачан датум, мене лично нико ме није тукао, а што се тиче и моје браће, питао сам жену како су моја браћа, јер ја са њима не комуницирам, кад сам је питао како су моја браћа, она ми је рекла да нико није их малтретирао. Ја мислим да треба питати сваког и сваког нек се изјасни само за себе и испред судскога већа и испред свих људи, било да су то командири у питању или други, ја нисам толико млад овог тренутка, нити ми је ико принудио да кажем, али моја савест и моје поштовање, јер оно добро што неко тебе учини не треба то одбацити и не треба то лоше схватити. До овог тренутка од 01.јануара до дан данас нико ме није тукао, ја говорим у своје име и у име моје браће, ако се даље наставља тортура ја ћу то и казати пред судом. Можда Хасани Ахмет то је рекао и можда је заборавио да каже или није хтео да каже да је то било на почетку а не касније, ја мислим да Ахмет треба да изађе да објасни овај проблем, јел ја нећу да узнемиравам своју породицу и моју супругу. Ја мислим да то треба узети у обзир.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Хвала.

ОПТ.ФАТОН ХАЈДАРИ: Ето то сам хтео да кажем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Хвала, вратите се на место. Дакле, господин Ахмет нешто хоће да нам каже. Иначе ја нисам нити је било ко у овој судници разумео да у Окружном затвору сада у ЦЗ-у да има било каквих малтретирања. Ја видим да неки оптужени седе без слушалица, па осим господна Агуша Мемишија који све то прати на српском за друге претпостављам да имају тешкоће, ставите слушалице. Изволите господине.

ОПТ.АХМЕТ ХАСАНИ: То је моја грешка, хтео сам да кажем да првога дана кад су нас довели овде тукли су нас, мислио сам пре осам месеци, а онда испало да је током ових месеци, али истина је да су ме и после тога тукли, јер ја радо не говорим о томе, водили су ме код лекара зато што сам био болестан због батина, ја не желим да говорим о томе, али истина је да и после тога сам био тучен и малтретиран.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хвала вам, вратите се. И Самет, јел тако, изволите. Укључите микрофон.

ОПТ.САМЕТ ХАЈДАРИ: Поздрављам вас, ја како сам приметио и колико сам видео, видео сам нека документа потписана, они који су школовани вероватно под присилом су потписали, а ја као нешколован човек, неписмен човек, како су они који су били писмени па нису прочитали и потписали, а замислите ја, нешколован па сам потписао. А како сам ја могао да знам каква документа потписујем и због чега сам потписивао, а ја сам потписао велики број докумената у полицији, и на суду исто тако, тако да шта се то самном догађа, ја стварно не знам, једино што знам да сам потписао много докумената али уопште не знам каква документа сам потписао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Немојте понављати то, немојте понављати одбрану, молим вас.

ОПТ.САМЕТ ХАЈДАРИ: Хтео бих да знам да та документа из суда, из полиције и друга, та документа ја не прихватам да су моја документа, то треба све одбацити,

јер ја стварно не знам апсолутно шта сам потписао, јер ја сам нешколован, неписмен човек.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, то сте већ изнели овде приликом изношења одбране. Вратите се на место.

ОПТ.САМЕТ ХАЈДАРИ: Хвала вам.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Хвала. И оптужени Мемиши Агуш.

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: Хтео сам само да потсетим Фатон Хајдари, то не значи само да добијеш батине, кад сваки дан његова жена је била пцујена, ја сам био у 3022, а он је био у 3010, 30210 и чуо сам све, е то не значи само да добијеш батине, треба да призна неко да је његова жена сваки дан је била пцујена, и не знам ја како неко у затвору је знао да Фатон Ајдри има сина. Како су дошли до то.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

ОПТ.АГУШ МЕМИШИ: И што је најлепо, ја не можем да верујем како је могуће цел затвор да сазна да Мемиши пише службени на управника, што значи то да ја што пишем не треба да читају други него управник, ако ја му шаљем на управника а не на командири.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, да вама кажем, вратите се на место, што се тиче овако, вашег режима боравка у. Сад ћете и ви господне Назиф само да завршим. Вашег режима боравка у ЦЗ-у, ја се у то нећу упуштати осим уколико је то важно за овај поступак, због тога што, ви знате и сами да постоје судије које обилазе Окружни затвор, ја сам две године то радила, и то савесно, дакле сваког другог петка, знам савршено добро какви су услови тамо, али исто тако знам како се особље опходи и колико се труди да људима који су притворени олакша боравак тамо, дакле без жеље да било кога браним, морам да кажем да ја на неке неправилности тада када сам била 2003. и 2007. нисам наишла, оно што може суд да уради, и то је оно што сам урадила, то је да доставим имена и телефоне наших тумача за случај да су они потребни, ја сам обавестила и управника да увек може да позове тумача ради комуникације са вама, то је та нека прва ствар, ванредне посете сам вам одобравала за породице, одобравала сам вам посете у дужем трајању него што је то потребно и немојте да се бавимо тим стварима и да на тај начин одузимамо време, то нису ствари за главни претрес. Сада господин Назиф, изволите.

ОПТ.НАЗИФ ХАСАНИ: До јуче имао сам страх, не од командира, него од жандармерије који су нас тукли целим путем, и имао, предочили су ми документ да сам био командир и да су ме звали Качак, и претили су ми ако ти то не признајеш опет ћеш доживети исто то, управо због тога сам и тражио реч. И Агуш Мемиши је рекао да ја нисам био никакав командир, и нисам био ОВК, него само у војсци Прешева, Бујановца и Медвеђе.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, у реду и оптужени Садику.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Хоћу да кажем у вези ове тортуре, док смо били у недељу 28.децембра овде у војни, су нас тукли по дану командири.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Где, овде у згради?

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Молим?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Овде у згради?

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Да, да, док смо били доле у хелијама, онда најгоре смо прошли 29. у понедељак кад су нас вратили назад, а вероватно то су они читали у новинама, јер су у понедељак новине свашта писали да смо звери, да смо пили крв, и шта ја знам одакле им то, онда су нас везане руке одавде до ЦЗ-а цело време у комби су нас тукли и тамо по ходницима су нас вукли по поду и тукли цело време.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро и?

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: И то је трајало док је дошао господин управник, господин Мицић, ако сам добро запамтио његово презиме, управник је дошао лично на разговор са нама, пошто сам се ја кад је дошао адвокат, мислим да је он дошао 30.децембра у уторак, код мене у посети, ја сам реко господине Крстићу молим вас предузмите нешто јер они ће да нас убију.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, не морате баш све детаље, мислим од речи до речи шта сте рекли.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Па морам, то се десило.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: И шта је онда било када је дошао Мицић?

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Када је дошао господин управник лично је рекао гарантујем да вас нико неће више малтретирати, пошто како је он рекао да је био он на одмору, и после ја лично нисам доживео, на пример нико ме није малтретирао.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, сада се вратите на место.

ОПТ.СЕЛИМОН САДИКУ: Хвала.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Сада се вратите на место, рекли смо осим у случају тешких повреда, тешких кршења тог режима боравка у притвору, екстремних неких или посебних захтева, којима се не удовољава нећемо се више бавити вашим боравком у притвору. Будите прибрани, значи и користите време овде које је предвиђено за претрес за извођење доказа, то је следећа фаза у коју улазимо 05. дакле довршавамо данас, видимо се 05.10. у 14.30.

Довршено у 17.46 часова.

ЗАПИСНИЧАР

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА-СУДИЈА